

114 學年度提升獎勵本土語文專長師資及高級中等學校辦理 本土語文活動補助實施計畫-「當原住民族語遇見英語」教學研討會 實施計畫

壹、依據

- 一、教育部國民及學前教育署補助直轄市縣(市)推動國民中小學本土教育要點。
- 二、教育部國民及學前教育署補助辦理原住民族教育要點。
- 三、114學年度提升獎勵本土語文專長師資及高級中等學校辦理本土語文活動補助實施計畫。

貳、原由

臺東縣為原住民族的大縣，擁有阿美族、卑南族、魯凱族、布農族、排灣族、達悟族及卡那卡那富族等七大原住民族群，共同生活於這片文化多元的土地上。為落實原住民族語言的保存與傳承，臺東縣國中小學每學期開設近一仟班的原住民族語課程，現由93位族語教學支援老師與15位專職族語老師共同擔任教學任務，展現本縣對族語教育的重視與實踐。

隨著教育現場日趨多元，原住民族語的教學正面臨新的挑戰與機會。值得關注的是，族語所使用的語言符號系統與國際語言英語相同，雖語言結構與詞彙差異甚大，然而在教學法的應用、教學技巧的運用、學習動機的激發等方面，族語與英語教學具有高度的共通性。這樣的特性提供了一個寶貴的契機，讓兩種語言教學之間得以互相借鏡、激盪靈感。

本次辦理教學研討會，期望以實務導向的交流與分享，促進本縣原住民族語教師與英語教師之間的對話，探索跨語言教學的創新策略與應用方式。透過英語教學的成功經驗，啟發族語教師在課程設計、教學活動、評量方式等方面的多元思維，進一步提升原住民族語教學的趣味性與學習成效。

同時，本活動也希望強化教師對本土語言文化的認同與使命感，提升對族語保存與復振的重要性認知，並鼓勵教師在傳統語言教學中融入創新元素，培養學生在地認同與國際視野兼具的語言能力。透過這場研討會，我們期盼能為臺東縣的族語教育注入更多創意與希望，共同開創語言傳承的新可能。

參、目的

一、提升本土語言意識與文化認同

透過原住民族語與英語的對話與比較，強化參與者對本土語言的重要性之認識，喚起語言與文化傳承的自覺，培養尊重多元語言的價值觀，進一步深化對自身族群文化的認同。

二、探索原住民族語與英語教學的融合策略

探討如何在教學實務中有效結合原住民族語與英語，發展具文化脈絡與語言多元性的課程設計與教學方法，促進學生在學習語言的同時也理解語言背後的文化意涵。

三、增進教師跨語言教學能力與國際溝通視野

透過研討與工作坊形式，協助教師提升雙語教學的專業能力，運用跨語言策略提升學生的語言理解與溝通表達，同時培養學生運用英語介紹本族語言與文化的能力，實現在地語言國際化的目標。

肆、辦理單位

- 一、指導單位：教育部、臺東縣政府
- 二、主辦單位：臺東縣政府教育處、臺東縣原住民族教育資源中心
- 三、承辦單位：臺東縣大鳥國民小學(聯絡人 教導主任張章發、教務組長羅惠萍，電

話：089-791530)

伍、辦理時間

115年5月29日(星期五)上午9時起至115年5月30日下午1時(星期六)

陸、地點

娜路灣大酒店二樓 阿美廳 (臺東市連航路66號)

柒、參加對象、人數及報名

一、臺東縣國中小原住民族語教學支援老師及專職族語老師。

二、對原住民族語教學有興趣之高中國中小老師。

三、人數以60人為上限。

四、報名請至：

(一) 全國教師在職進修網報名(<https://www2.inservice.edu.tw/>)，課程代碼5567069。

(二) 不提供現場報名，以通過全國教師在職進修網審核者為最終參與人員。

捌、代課費事項

一、對象：校內編制內教師(含代理代課教師)，不含教支人員。

二、請依規定請假並辦理代課事宜，每人上限3節為限，並至雲端填寫需求調查表，雲端連結 <https://ttct.edu.tw/42zZe>，代課需求調查表，將於115年5月22日(星期五)上午10時截止填報，並115年5月25日(星期一)公告於教育處網站核准學校名單與節數。

三、核准學校之請款，請於115年6月9日(星期一)前，檢附大鳥國小領據、老師課表及印領清冊正本各1份，免備文掛號寄至965臺東縣大武鄉大鳥村1鄰12號，大鳥國小張章發主任收，郵戳為憑逾期者即不受理。

玖、活動主題與內容

第一天：115年5月29日(星期五)		
項次	時間	主題與講者
1	08:30-08:50	報到
2	08:50-09:00	開場
3	09:00-10:30	■主題： 沙龍論壇—從語言教學，提升本土意識~符號啟蒙與音感建立 ◎主持人： 嚴愛群 教授/國立東華大學英美語文學系 ◎與談人： 劉學蕙 老師/桃園市退休國小英語老師 陳登財 校長/臺東縣瑞源國民中學 許睿凌 老師/臺東縣臺坂國民小學 馬紹·德步爾 副召集人/臺東縣原住民族教育資源中心

4	10:30-10:45	茶敘時間
5	10:45-12:15	■主題：教學分享－英語與族語符號的連結與技巧 ◎分享人：許睿凌 老師/臺東縣臺坂國民小學
6	12:15-13:30	午餐時間
7	13:30-15:00	■主題：教學分享－原住民族語文語音及符號 ◎分享人：陳登財 校長/臺東縣縣瑞源國民中學
8	15:00-15:30	午餐時間交流茶敘
9	15:30-16:00	■主題：教學分享－英語字母26技~聽、說、讀、寫樣樣通 ◎分享人：王生輝 老師/澎湖縣隘門國民小學英語老師
10	16:00-16:20	Q&A 時間
11	16:30	結 束
第二天：115年5月30日(星期六)		
12	08:30-09:00	報 到
13	09:00-10:30	■主題：教學分享－「聽」「說」你來過~玩聲音與符號 ◎嚴愛群 教授/國立東華大學英美語文學系
14	10:30-10:45	茶敘時間
15	10:45-12:15	■主題：教學分享-國小族語「去文字化」聽說教學活動設計 ◎劉學蕙 老師/桃園市退休國小英語老師
16	12:15-12:30	Q&A 時間
17	12:30	午餐及結束

拾、經費來源與概算(略)

拾壹、預期成效：

- 一、強化原住民族語與英語教學策略之連結，提升教學多元性。
- 二、增進族語教師教學技巧，提升課堂教學品質與學生參與度。
- 三、提升本土語言教學意識，深化教師對語言傳承的認同。
- 四、激發跨語言教學創意，促進課程設計與教學方法的創新。
- 五、建立教師專業對話平台，促進原英語教師間的交流與合作。